

STOP!! Escalada de bala

STOP!! 弾丸登山

Este ano, muitas pessoas do país e do exterior terão como objetivo escalar o Monte Fuji, devido ao relaxamento de todas as restrições às novas infecções por coronavírus e ao 10º aniversário do registro do Monte Fuji como Patrimônio Mundial.

Como a maioria dos alojamentos de montanha já está quase totalmente reservada, a preocupação é que isso leve a um aumento da "escalada de bala".

O que é escalada de balas?

É uma escalada de montanha que parte da 5ª estação do Monte Fuji à noite e tem como objetivo chegar ao topo do Monte sem parar em uma pousada.



O ambiente no Monte Fuji é rigoroso!

As temperaturas noturnas no Monte Fuji são iguais às do inverno, e as condições de vento fazem com que a temperatura pareça ainda mais baixa.

Hipotermia: quando o corpo está frio até o interior, ele perde suas funções normais. A hipotermia pode causar tremores intensos, desorientação e, no pior dos casos, até mesmo a morte.

Qual é o perigo?!

Escalar o Monte Fuji sem descansar o suficiente, o corpo não consegue acompanhar as mudanças no ambiente e muitas pessoas ficam doentes. Além disso, existe o risco de automutilação ao escalar em estado de exaustão.

Acidentes de queda: O Monte Fuji tem muitas áreas rochosas, e uma queda aqui pode levar a ferimentos graves.

Acidentes com Quedas de Pedras: Trilhas de montanha são repletas de pedras de vários tamanhos, e há risco de

esta é a nova restrição de infecção de coronavírus devido ao relaxamento de todas as restrições às novas infecções por coronavírus e ao 10º aniversário do registro do Monte Fuji como Patrimônio Mundial.

Como a maioria dos alojamentos de montanha já está quase totalmente reservada, a preocupação é que isso leve a um aumento da "escalada de bala".

そもそも弾丸登山って？



富士五合目を夜間に出発し、山小屋に止まらず夜通しで一気に富士山の頂上を目指す登山のことです。

富士山の環境は過酷！

富士山の夜の気温は真冬並みです。また、風が強いので、体感温度としてはさらに低く感じます。

低体温症: 体の中まで冷え切ってしまうと、体の正常な機能が失われてしまいます。低体温症を発症すると激しい震えや意識障害を起こし、最悪の場合、命を落とすこともあります。



何が危険なの?!

十分な休息をとらずに標高差のある富士山を一気に登るため、その環境の変化に体が追いつかず、体調を崩す方が続出します。また、疲労がたまった状態での登山は、事故を起こす危険性もあります。

queda de pedras ao caminhar na beira da trilha. É muito perigoso se essas rochas colidirem com alpinistas. De fato, houve acidentes fatais causados pela queda de rochas. Suba a encosta da montanha para evitar a queda de pedras ao escalar.



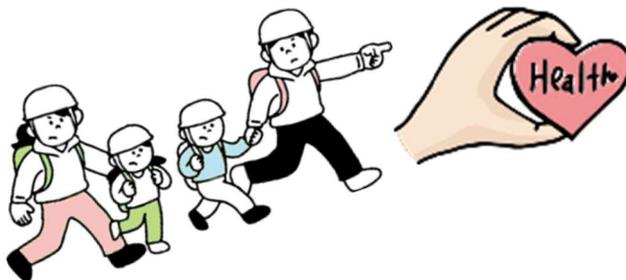
転倒事故: 富士山は岩場のエリアも多く、ここでの転倒は大きな怪我につながりかねません。



落石事故: 登山道は大小さまざまな石が転がっていて、登山道の縁を歩くなどして落石が起きる危険性があります。こういった岩が登山者にぶつかってしまうと非常に危険です。実際にこれまでも落石による死亡事故が起きています。登るときは落石事故を起こさないよう、山側を登りましょう。

Non recomendo escalada de balas!

Essa cidade está localizada aos pés do Monte Fuji. É possível que alguém que você conheça e que more fora da cidade ou da província lhe pergunte sobre escalar o Monte Fuji. No entanto, a escalada de balas é uma atividade realmente perigosa, portanto, se estiver perto de pessoas que planejam fazer isso, diga a elas que não o façam.



弾丸登山を勧めないで!

富士山の麓に位置するこの街。もしかしたら市外・県外にお住まいのお知り合いの方から富士登山について尋ねられることがあるかもしれませんが、弾丸登山は本当に危険な行為ですので、もし、弾丸登山をしようとしている方が周りにいた場合は控えるよう伝えてください。



Informações ■ Seção Monte Fuji ☎ 22-1191

問合せ ■ 富士山課 ☎ 22-1191

Ampliar o apoio para que os idosos saiam e se movimentem.

高齢者の外出支援を拡充します。

Subsidiamos a tarifa inicial do táxi. タクシーの初乗り運賃を助成します。

※ Aqueles que têm 75 anos ou mais e não têm uma licença para dirigir agora são elegíveis.

※新たに満75歳以上の免許がない方も対象になりました。

Elegibilidade: ●① Aqueles que têm 75 anos de idade ou mais e não possuem carteira de motorista
●② Aqueles que não podem usar ônibus ou trens devido a um declínio nas funções mentais e físicas e que se enquadram em (1) ou (2).

対象: ●①満75歳以上で運転免許証をもっていない方
●②心身の機能の低下により、バス・電車の利用ができない方で(1)、(2)のどちらかに該当する方



- (1) Aqueles que receberam certificação para cuidados ou apoio de longo prazo
- (2) Aqueles que têm 65 anos de idade ou mais e atendem aos requisitos, como dificuldade para caminhar, e são reconhecidos como elegíveis

Data de início da inscrição: ● 3 de julho(segunda)

Conteúdo do suporte: ● 6 cupons por mês

*Data de vencimento: domingo, 31 de março de 2024

Forma de inscrição: ● Inscrições no balcão da Divisão de Saúde e Longevidade※O formulário de inscrição pode ser baixado no site.

Observações: ● As passagens de táxi são limitadas a empresas de táxi registradas como empresas colaboradoras da cidade.
Enviaremos um bilhete de táxi e uma lista de escritórios para aqueles que são elegíveis.

● A solicitação é necessária para cada ano fiscal.

Emitiremos um cupom para o Town Sneakers.

※Aplicável a todas as pessoas com 70 anos ou mais.

Visando melhorar a comodidade dos cidadãos com mais de 70 anos, iremos emitir cupons para o Town Sneakers. Por favor, use o Town Sneakers.

Elegibilidade: ● Todos os cidadãos com mais de 70 anos

Data de início da inscrição: ● 3 de julho(segunda)

Conteúdo do suporte: ● 100 tickets de cupom especial para Town Sneakers

※Não tem prazo de validade.

Forma de inscrição: ● Inscrições no balcão da Divisão de Saúde e Longevidade

※O formulário de inscrição pode ser baixado no site.

※Os bilhetes de comutação serão enviados por correio assim que estiverem disponíveis.

Rota de circulação do Town Sneakers municipal (esquema)

Circulação Central: Partindo da Estação Monte Fuji, circula no sentido horário/anti-horário por

(1) 要介護認定か要支援認定を受けている方

(2) 満65歳以上で歩行困難などの要件を満たし対象と認められた方

申請開始日: ● 7月3日(月)

支援内容: ● 利用券を1カ月6枚

※有効期限: 令和6年3月31日(日)

申請方法: ● 健康長寿課の窓口で申請

※申請書はホームページからダウンロードできます。

注意事項: ● タクシー利用券は市の協力業者として登録しているタクシー事業所に限ります。

対象の方にはタクシー利用券と事業所の一覧表を郵送します。

● 年度ごとに申請が必要です。



タウンスニーカーの回数券を交付します。

※満70歳以上のすべての方が対象です。

満70歳以上の市民の方の利便性の向上を目指し、タウンスニーカーの回数券を交付します。タウンスニーカーをぜひ利用してください。

対象: ● 満70歳以上の方すべての市民

申請開始日: ● 7月3日(月)

支援内容: ● タウンスニーカーの特別乗車回数券100枚

※有効期限はありません。

申請方法: ● 健康長寿課の窓口で申請

※申請書はホームページからダウンロードできます。

※回数券が用意でき次第、郵送します。

タウンスニーカーの循環経路(概要)

Matsuyama, Prefeitura, Hospital Municipal,
etc.

Circulação Kumaana/Arakura: Partindo da Estação Monte Fuji, circula no sentido horário/anti-horário pelo Centro Comunitário Kamiyoshida, Hospital Municipal, Salão Cívico, etc.

Circulação Kamikurechi/Asumi: Partindo da Estação Monte Fuji, circula no sentido horário/anti-horário por Akebono-cho, Estação Kotobuki, Hospital Municipal, etc.

中央循環: 富士山駅を起点に、松山－市役所－市立病院等を時計回り・反時計回りに循環します。

熊穴・新倉循環: 富士山駅を起点に、上吉田コミュニティーセンター－市立病院－市民会館等を時計回り・反時計回りに循環します。

上暮地・明見循環: 富士山駅を起点に、曙町－寿駅前－市立病院等を時計回り・反時計回りに循環します。

Informações ■ Divisão de Saúde e Longevidade
☎ ramal 437/446



問合せ ■ 健康長寿課 ☎内線 437・446

Exposição de Cartas Fotográficas da Antiga Casa de Oshi da Família Togawa 御師旧外川家住宅 絵手紙展

aniversário de 10 anos do registro do Monte Fuji como Patrimônio cultural Mundial, os Pictorial Angels. Veja o que acham do Monte Fuji.

Período: 1º de julho (sáb) a 31 de agosto (qui)

Entrada: Adultos: 100 ienes,
estudantes do ensino fundamental, médio e superior: 50 ienes.

*Gratuito para estudantes de escolas primárias, ginásiais e secundárias da cidade e cidadãos com 65 anos ou mais

Informações ■ Museu Fuji-san
☎ 24-2411



富士山の世界文化遺産登録10周年を記念して、絵手紙を展示します。富士山に対する想いをご覧ください。

期間: 7月1日(土)～8月31日(木)

観覧料: 大人: 100円

小中高生: 50円

※市内小中高の在学生および65歳以上の市民は無料



問合せ ■ ふじさんミュージアム ☎24-2411



AULA DE JAPONES

DE FUJIYOSHIDA

日本語教室

Furatto (4-2-15 Shimoyoshida) 富楽時
Segunda・Quarta・Sexta | 19:30 ~ 21:00
月曜日、水曜日、金曜日

Kamiyoshida Community Center (4-9-11 Kamiyoshida)
上吉田コミュニティーセンター
Quinta | 10:00 ~ 11:30 | 19:30 ~ 21:00
木曜日

- O Kamiyoshida Comisen está fechado de julho a março devido a reformas.
- A aula de japonês será transferida para o Shimin Fureai Center (Kamiyoshida Higashi 3-1-77).

- 上吉田コミセンは、7月から3月の間、改修工事で使用できません。
- 日本語教室は、市民ふれあいセンター(上吉田東 3-1-77)に場所を変更します。